



伊斯兰与中华文丛

Towards the Origin and Truth
With An Analysis to Paradox of Ultimate Doctrines in Religions

曼素尔·穆萨 著

皈原维真

兼析诸宗教于终极本原说之悖论

التأصيل و التحقيق في الأديان

Towards the Origin and Truth
With An Analysis to Paradox of Ultimate Doctrines in Religions

针对穆斯林放松信仰建设的现实，而阐述信仰（认主）学知识，以正本清源，回归于真。

就教内外人士对伊斯兰之误解曲解，予以纠偏驳正，以辨正讹而明是非。

香港天马出版有限公司



针对穆斯林放松信仰建设的现实，而阐述信仰（认主）学知识，以正本清源，回归于真；

就教内外人士对伊斯兰之误解曲解，予以纠偏驳正，以辨正讹而明是非。

——曼素尔·穆萨

上架建议：伊斯兰学

ISBN 978-962-450-955-7



9 789624 509557 >

定价：33.00元



伊斯兰与中华文丛

التأصيل و التحقيق في الأديان

皈原维真

兼析诸宗教于终极本原说之悖论

曼素尔·穆萨 著

Towards the Origin and Truth

With An Analysis to Paradox of Ultimate Doctrines in Religions

香港天马出版有限公司

图书在版编目(CIP)数据

皈原维真——兼析诸宗教于终极本原说之悖论 / 曼素尔·穆萨著
—香港天马出版有限公司, 2010.7

ISBN 978-962-450-955-7

I. 皈… II. 穆… III. 伊斯兰学 IV. B96

图书馆在版编目(CIP)数据核字(2010)第 10-115-9 号

皈原维真

——兼析诸宗教于终极本原说之悖论

曼素尔·穆萨 著

出版发行:香港天马出版有限公司

香港上水新成路一百二十三号三楼

印 刷:欧玛彩印

开 本:640×965 1/16

印 张:18

字 数:202 千字

印 数:1-3000 册

版 次:2010 年 7 月第一版

印 次:2010 年 7 月第一次印刷

书 号:ISBN 978-962-450-955-7

定 价:人民币 33.00 元

策划编辑：

海驭核 苏 醒

执行编辑：

王天方

校 对：

目 明 王天方 史未安 目 丁

马 静 撒春奇 苏 醒

发 行：

西山书院

序 一

千余年来，中国穆斯林对中华民族的经济、军事、政治、科技、文化等领域之巨大贡献斑斑可考。明末清季，中国穆斯林经师们于伊斯兰教义之著述，乃中国思想史皇冠之明珠，为清季和现代学者所称道，是伊斯兰世界和中国于思想领域学术之巅峰！

近年来，中国穆斯林踊跃于伊斯兰文化之研习传宣，是中国伊斯兰史上最活跃之时期之一。

然而，由于自明以降历代统治者对穆斯林的边缘化政策，使得中国穆斯林在经济、文化上长期处于落后状态，造成广大中国穆斯林在宗教学识上长期处于初级层面，在行为上唯知被动听从一般教职人员之情景，加之物质主义和理性主义异化观念之影响，部分穆斯林于认知、学术、研习上已出现正讹混杂，私臆用事，缺乏理性思辨等端倪。凡此，实由长期以来放松信仰建设，缺乏基本教义知识，观念狭隘，学识欠博所致。

为提高中国穆斯林于宗教学识上之层面，最大限度的缩小歧见纷争，阐扬伊斯兰文化。本丛书编委邀请部分老中青穆斯林学者，翻译、注疏经籍，编著专著，撰写论文，多方位介绍伊斯兰文化。求主垂成，拟逐期呈诸读者，供教内外同仁鉴赏，参考，以期世人深入了解伊斯兰。

广厦得一砖一瓦构筑。我们虔诚求主相助志士同仁能为伊

斯兰大厦增添切实有用的一砖一瓦，并诚请教内外之贤达栋梁，积极参与此巍伟工程，集思广益，各抒宏论，以伊斯兰之真相而鉴世济人。阿敏！

由于编辑者水平有限，差陋难免。敬请广大读者不吝赐教，以期编辑工作日有所进，俾丛书日臻完善，而光大中国伊斯兰文化事业。阿敏！

曼素尔·穆萨

2009年6月22日

序 二

—

透过霸权世界施放的文化迷雾，穿过媒体有意设置的新闻烟障，趟过由低俗观念发端的文化浊流，我们发现了一条清澈纯净的文化价值的甘泉，正在不经意间涌动在我们的身边——这就是伊斯兰的文化信仰价值。尽管文化交融的声音叫嚣了近百年的时间，然而，对伊斯兰来说，真正意义上的交融在中国学界还远没有实现，连起码的交流都因种种阻力尚未广泛展开。百年来的中国，放弃了自己固有的传统以后，从文化上一直是边走边看，摸着石头过河。当然，看的最多的还是西方文化和基督教，对伊斯兰则恍若隔世。尽管许多文人看好西方文化（包括基督教）对中国文化重建的巨大参照价值，甚至个别人已由盲目地摸着石头过河成为自信地抱着基督过河，但从西方普遍存在的精神极度分裂和生活极端世俗的现象看，连西方都不能彻底拯救的东西对中国人是否普遍有效呢？这是个值得重视和探讨的问题。于是，抱着这样的疑问，我们发出了自己的声音。当然所谓文明内部的发言也只是事情的开端，对于大多数人来说，伊斯兰信仰能否成为重塑精神、重建秩序的拯救性文明，才是最重要

的过程和最终的结局。当然了，一厢情愿的憧憬能否成为真实的现实，只能交由上天——我们的主宰去决定，但持之以恒的努力会使伊斯兰以一个全新的价值观念出现在国人的精神视野、出现在知识界读书界的地平线……

二

全球化的到来就像诺亚时代的洪水，席卷着人类文化。面对席卷之势，为能自救与救人，各大文化吃力地做着各自的努力。有聪明的智者想驾驭各文化板块，但脚踏几只船的撕裂痛感却又无情地消耗着驾驭的能力；有想拼合者，但文化间的焊痕能否经受得住强劲冲击的考验？让人深感怀疑；也有玩世不恭者则在各文化间穿梭游戏。而情势的窘迫，自救的热望，无不让人急切地发问：人类的自救之路究竟在哪里？抑或在纷繁复杂的现象背后是否隐藏着一个真正的文化方舟？我们迷茫着、探索着、期望着……

在激荡全球的文化交流的大潮中，伊斯兰文化以其颇受争议的面貌出现在现代人的视野里。随着误解的普遍，辩误的努力也由穆斯林知识分子们艰难而又坚定地进行着。伊斯兰是什么？伊斯兰的整体价值观念是什么？伊斯兰的文化形态是什么？伊斯兰对现代人的整体性危机有何必要的拯救意义？这一切将作为永恒的主题，成为穆斯林学者、诗人、知识分子一代又一代需在辩误中交代给世人的课题，从前、现在、将来……

在令人激动又让人担心的文化交流与碰撞的过程中，伊斯兰与儒释道的对话也是须长期进行的文化课题。虽然在明清之际，曾出现过几位儒、释、道、伊“四教全通”的穆斯林学者，但很可惜，一朵朵奇葩只在穆斯林内部有限绽放，并没有引起学术界的普遍重视；直到2009年末，两位很有影响的穆斯林大学者应中国学界的邀请来华访问，一个是旅居美国从外部往外“拽”伊斯兰的侯赛因·纳斯尔，一个是盘踞穆斯林世界从内部往外

“推”伊斯兰的优素福·格尔达维。但同样很可惜，他们对中国文化和中国社会缺乏深刻的了解和必要的体验，所以，他们的到访也只是一种姿态而已。很显然，在这方面，中国穆斯林学人还尚显单薄，中国学术界依然清冷。

当然，在危机与希望并存、挑战与机遇同在的现代社会里，在衰落、蜕变和重组的文化境遇里，以及在所谓“文化中国”的建构里，伊斯兰究竟有多大的张力，还需要切实的实践。所以，我们当研究——实践、实践——研究。

总之，面对世界性危机，出路在哪里？针对中国性危机，出路在哪里？在对伊斯兰基本价值与形态的发挥性研究与展示，在与其他者的积极对话中，我们将理出一条拯救之路，那是《古兰经》及所有天启所指示的、伊斯兰所许诺的——心灵之路、社会之路、文化之路……

三

人类发展到今天，已成全球一条船的状况，伴随人类而发展的文明也慢慢挣脱了“东边日头西边雨”的隔离阶段，进入东西南北要晒全晒、要雨全雨的共享状态。但现实并不尽如人意：从西方与东方、美国与世界的多极单极的政治现实和政治谋图，到各宗教各文化之间或共融或冲突的文化现象看，现实世界的实践并不理想。人类被迫坐在了一条船上，但却仍然抱着自扫门前雪的心态，于是距离的缩短不但没能成为相亲相爱的机缘，空间的挤压反而成了相互齟齬和窒息的新因，随之而来的新的危机与新的灾难也使现代人类陷入前所未有的困境当中。

精神与心灵的发展能有效抵消生存空间的狭隘和挤压，很显然，面对生存空间和交往空间的缩小，人类精神和心灵的空间却没有得到及时的调整与扩大。生存空间的大小，人类已没有切实的选择与退路，但心灵和精神的空间却有着无限扩展的可能，而这需要相应的文化观念和合理的生活方式——这要从文

化当中去寻找。面对这种情况,各个文化圈里都有一些思想家和学者认真而严肃地做着文化上的努力,以期为人类共同的现实与前景提供营养和参照。但麻烦的是:人类文明虽面临新的发展境遇却没有新的文化资源,于是,大家只好从各个传统文化圈里寻找可开发的资源,因之,人类各大宗教和文化也就成了自主性和客体性的研究和挖掘对象。

从这样的背景和举意出发,一些具有全球文化视野的穆斯林青年作者给读者奉献了一些新作,随尚显稚嫩,但理念性地从伊斯兰角度看人类文明及其起源与历史性地从人类文明的角度看伊斯兰文明及其起源,同时,从中国的角度看待伊斯兰的价值以及从伊斯兰的角度看待中国的发展,这样的角度和视野本身就很有趣并且意义重大,问题是能否坚持?能否继续?我们期望着,祈愿着……

四

世界霸主的美国和崛起的大国中国,其总统奥巴马和总理温家宝,先后在伊斯兰文化的中心埃及开罗发表了备受世界关注的演讲。他们作为政治家却大谈特谈文化的交流与融合。一个谈伊斯兰对西方文明决定性的影响,一个论伊斯兰文明与中华文明的互动。在深重的经济危机中,在残酷的国际政治、军事、经济博弈中,在去神圣化、极端世俗化的现代性处境中,他们却“讨好”一直被边缘化的穆斯林世界,强调着具有神圣性的伊斯兰文化,其中究竟给世人透露着怎样的信息呢?

在人类发展过程中,军事、经济与文化的关系,从来都是不可割舍、相互作用的。但其过去与现在的重叠性,历史与当下的互照性,在影响世界军事与经济、从而也可能影响人类文化发展的举足轻重的美国和中国的代表人物的演讲中,在某种“神秘”力量的推动下,在赞美伊斯兰文化、重视穆斯林世界的语境中得以充分展现,这预示着人类发展大势的一种奥秘。这个奥秘只

有真主至知，只有在以后的时日里才被揭示。但有一点是可以预料的，那就是：“全球化”的概念似乎将重新被诠释，“现代性”的含义也将重新被定义……

我想，人类共同利益的均衡与追求是真主的意志与人类的理想；是天命与人事；是大势与趋往！

看！同仁们也都做着充满期待的努力。大家都在艰苦地思索着、勤奋地笔耕着，为自己、为人类、更为文化的中国……

苏醒

2010年2月20日

弁 言

本文选有三种成分：一、笔者已发表的文章。二、部分未发表的文章。三、已发表和未发表著述(书)中之摘录。

本选集采撷之命意，一如书名——“皈原”和“维真”。皈原：针对穆斯林放松信仰建设的现实，而阐述信仰(认主)学知识，以正本清源，回归于真。维真：就教内外人士对伊斯兰之误解曲解，予以纠偏驳正，以辨正讹而明是非。

三十年来，中国伊斯兰貌似复兴，而实则穆斯林之素质普遍较低。这是因为自民国初年至今，穆斯林或上或下一皆放松信仰建设所致。于信仰乏认知，则无从认识自身；不自知，则不能识它；上不识主下不识物，则易受蛊于异端邪说。如此，则何从皈原，复何由以维真哉！

是故，谨奉认主学习知于诸教亲，愿同众教亲恭习之，以提纲挈领，共履维真事功，而同皈本原。阿敏！

书成，承西山书院众多斯弟的校对和录入，谨以鸣谢，祈主福之。

2009年5月于西山书院

鸣 谢

感赞伟大的安拉！唯其襄助，事业才得以有微薄的收成！值此丛书出版之际，特别感谢一些支持伊斯兰文化与宣教事业的兄弟姐妹，他们是：阿姨、江总、彭会长、蔡先生、陈小姐、江明宪、江知璇、马永俊、陈建军、马俊海、马纯真、安宝兴、杨景婷、苏清、张再利、李守信、马迎江、马力克、李金萍等。求主赐福他们！怜悯他们！饶恕他们的过错！回报他们的付出！阿～敏！

目 录

弁言 / 1

皈 原

命、数、理、气、象、相浅识 / 2

《真宰篇》篇名略解 / 36

原子论 / 42

汉文化对中国伊斯兰认主学之贡献

——以刘智之一词、一译文、一撰文为例，看中国伊斯兰文
化的应有地位 / 49

“清真”昭真主体用妙境 “回回”寓穆民修持玄机 / 76

真主的化与迹

——试析“主万化而不化，莫非其化；妙万迹而无迹，孰非其
迹”中三个“化”与“迹”之实义 / 103

《清真回回浅析》（代自序） / 123

维 真

既往不复 将来非旧

——《典礼注疏·卷二·第八章》附说 / 126

儒化抑化儒 / 128

义以穆为体 文以孔为用

——评《回儒杨仲明〈四教要括〉研究》 / 162

“儒化论者诬误词”揭析点滴 / 168

实事求是 和谐敦睦

——对问永宁先生的王岱舆抄袭利玛窦之说的回应 / 176

求真

《伊斯兰法理学》序 / 212

我之理会“一之为一”的实践 / 225

应积极进取 勿自缚手足

——如何认识、对待非伊斯兰文化刍议 / 228

承认差距 同舟共济 / 238

序跋

中国伊斯兰民办教育之思考

——《激情与困顿》序 / 244

东西方文明之质

——《儒化还是化儒》编后记 / 249

著述缘起及回回曆书的规则与特色

——《回回万年曆》(代自序) / 255

时空哲理说

——《回回万年曆》后记 / 261

其他

《新月与三种曆法》绪论 / 266



阪 原

[illegible]